

Київський університет імені Бориса Грінченка
Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи



О.Б. Жильцов

20 16 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ПРАКТИКУМ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

Галузь знань 0203 Гуманітарні науки
спеціальності 8.02030302 «Мова і література (англійська)»

Освітній рівень: другий (магістерський)

Інститут філології

2016 – 2017 навчальний рік


Робоча програма з “Практикуму французької мови” для студентів 6 курсу, спеціальності 8.02030302 Мова і література (англійська), галузі знань 0203 Гуманітарні науки, 2016 року. – 16 с.

Розробник:

Зверева М.А., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

Протокол від “14 ” вересня 2016 року № 2

Завідувач кафедри романської філології
та порівняльно-типологічного мовознавства  Р. К. Махачашвілі

Структура програми типова. Години відповідають навчальному плану.

Заступник директора Інституту філології
з науково-методичної та навчальної роботи



Л. І. Заяць

“ _____ ” _____ 20__ року

© КУБГ, 2016 рік

© Зверева М.А., 2016 рік

З М І С Т

I. Пояснювальна записка.....	4
II. Структура програми навчальної дисципліни	7
2.1. Опис навчальної дисципліни	7
2.2. Тематичний план навчальної дисципліни	8
III. Програма.....	9
IV. Зміст навчальної дисципліни.....	9
V. Навчально-методична карта дисципліни „Практикум французької мови”	11
VI. Завдання для самостійної роботи студентів.....	12
VII. Система поточного та підсумкового контролю.....	13
VIII. Методи навчання і оцінювання	15
IX. Методичне забезпечення.....	15
X. Рекомендована література.....	15

I. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Робоча навчальна програма з дисципліни „Практикум французької мови” є нормативним документом Київського університету імені Бориса Грінченка, який розроблено кафедрою романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства на основі освітньо-професійної програми підготовки студентів відповідно до навчального плану денної форми навчання.

Практика усного та писемного мовлення є вибірковою навчальною дисципліною.

Робоча програма визначає обсяги знань, які повинен опанувати студент відповідно до вимог освітнього рівня, алгоритм вивчення навчального матеріалу дисципліни, необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

На шостому курсі студенти поглиблюють знання, здобуті на попередніх етапах. Значна увага приділяється розвитку здібностей студентів щодо використання граматичних структур для досягнення різних комунікативних цілей. Граматичні вправи побудовані за ступенем складності – від більш контрольованих викладачем до творчих.

Оволодіння основами іншомовного спілкування передбачає досягнення студентами достатнього рівня комунікативної компетенції. Студенти ознайомлюються з основними категоріями системи сучасної французької граматики. Окреслюються шляхи практичного застосування здобутих знань, умінь і навичок. Студенти вчаться вільно користуватися французькою мовою у професійній, науковій та інших цілях. Вони удосконалюють мовленнєву підготовку через автентичні франкомовні матеріали та вчаться їх використовувати в різних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування. У студентів формуються та розвиваються вміння висловлюватись із необхідним ступенем деталізованості та тематичної складності, вільного володіння прийомами структурної побудови тексту із засобами зв'язності та цілісності у синтаксичних структурах високого рівня складності.

Мета курсу – практичне оволодіння студентами системою французької мови та нормами її функціонування у мовленнєвих комунікативних ситуаціях у різних сферах суспільно-політичного життя та побуту.

Навчання французької мови у даному курсі переслідує комплексну реалізацію практичної, виховної та розвиваючої мети.

Практична мета курсу – формування у студентів умінь та навичок володіння всіма видами мовленнєвої діяльності, формування у студентів лінгвістичної та комунікативної компетенції:

- розвиток всіх видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письма);

- поглиблення знань історичного, соціо-культурного спадку Франції та України та оволодіння їх відповідно до таких основних мовних компетенцій, як розуміння письмового тексту (la compréhension écrite), розуміння тексту слух (la compréhension orale), письмове моделювання ситуації (l'expression écrite) та усне моделювання ситуації (l'expression orale).
- розвиток вмінь студентів використовувати широкий обсяг граматичних структур та лексичних одиниць в усному та писемному мовленні з урахуванням комунікативної ситуації.

Виховна мета курсу – формування гуманістичного, демократичного та загальнокультурного світогляду, виховання поваги до загальнолюдських цінностей.

Розвиваюча мета дисципліни – розширення філологічного кругозору та навчального досвіду студентів, розвиток їх логічного мислення, уміння самостійно працювати з довідковою, науковою літературою, розвиток навичок аналітичного мислення.

Завдання курсу:

- підготовка майбутніх учителів французької мови до педагогічної діяльності в умовах становлення сучасної школи, реалізації концепції мовної освіти в Україні;
- засвоєння студентами системи теоретичних знань і професійних умінь, які допоможуть їм у майбутній педагогічній діяльності;
- поглиблення знання французької мови для вільного володіння різними видами мовленнєвої діяльності у різноманітних ситуаціях мовлення;
- розвиток у студентів пізнавальних інтересів, прагнення до постійного самовдосконалення.

Вимоги до **знань та умінь** на рівні C1 згідно “Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти” передбачають формування таких знань і умінь з навчальної дисципліни:

Аудіювання	<ul style="list-style-type: none"> • розуміти довготривале мовлення, навіть якщо воно не досить чітко структуроване або коли його зв'язність прихована і не виражена експліцитно; • розуміти ТВ новини та програми про поточні події без помітних ускладнень; • розуміти фільми без надмірних зусиль
Читання	<ul style="list-style-type: none"> • розуміти довгі та складні документальні та літературні тексти, оцінюючи особливості їх стилю; • розуміти спеціалізовані статті та довгі технічні інструкції, навіть якщо вони не стосуються сфери безпосередньої професійної діяльності.

Говоріння	Діалогічне мовлення	<ul style="list-style-type: none"> • швидко й спонтанно висловлюватися без очевидних затруднень у доборі виразів; • гнучко й ефективно користуватись мовою із соціальними та професійними цілями; • чітко формулювати думки й точки зору та донести свої погляди у повному обсязі до інших співрозмовників.
	Монологічне мовлення	<ul style="list-style-type: none"> • вміти представити чіткі детальні висловлювання на складні теми, розвиваючи окремі точки зору та доходячи логічного висновку
Писемне мовлення		<ul style="list-style-type: none"> • вміти формулювати думки у формі чіткого, добре структурованого тексту, висловлюючись досить поширено; • вміти написати листи, твори або доповіді на складні теми, підкреслюючи те, що на думку студента є найважливішим; • вміти писати, обираючи стиль відповідно до уявного читача.

Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни

Дисципліна „Практикум французької мови” тісно пов'язана з іншими дисциплінами мовно-країнознавчого циклу, з гуманітарними та соціально-економічними дисциплінами.

В 11 семестрі навчальним планом передбачено: загальний обсяг – 90 годин, з них: практичні – 36 год., самостійна робота – 48 год., модульний контроль – 6 год., вид контролю – ПМК (залік).

В 12 семестрі загальний обсяг – 120 годин, з них: практичні – 36 год., самостійна робота – 48 год., модульний контроль – 6 год., семестровий контроль – 30 год.

II. СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2.1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

„Практикум французької мови”

для спеціальності 8.02030302 „Філологія. Мова і література (англійська)”

Структура навчальної дисципліни	Напрямок, спеціальність, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
<p>Кількість кредитів ECTS: 7 I семестр – 3 кредита II семестр – 4 кредита</p> <p>Кількість змістових модулів: 6 I семестр – 3 II семестр – 3</p> <p>Загальна кількість годин – 210 годин</p> <p>I семестр – 90 годин II семестр – 120 годин</p>	<p>Галузь знань: 0203 Гуманітарні науки</p> <p>Шифр та назва спеціальності: 8.02030302 „Мова і література (англійська)”</p> <p>Освітній рівень „магістр”</p>	<p>Вибіркова</p> <p>Рік підготовки: 1 Семестр: I – II</p> <p>Кількість годин: • практичні – 72 години I семестр – 36 годин II семестр – 36 годин</p> <p>• самостійна робота – 96 год. I семестр – 48 годин II семестр – 48 годин</p> <p>• модульні контрольні роботи – 12 годин I семестр – 6 годин II семестр – 6 годин</p> <p>Вид контролю – I семестр: ПМК, залік II семестр: екзамен – 30 годин</p>

2.2. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ п/п	Назви тем	Кількість годин				
		Разом	Аудиторних	Практичних	Самостійна робота	Підсумковий контроль
I семестр						
Змістовий модуль I. Поговоримо про Францію і французів						
1	Вибори у Франції, політичні партії та рухи	9		4	5	
2	Політичні інституції Франції	9		4	5	
3	Портрет сучасного француза	10		4	6	
	Модульна контрольна робота № 1	2				2
	Усього за змістовий модуль I	30		12	16	2
Змістовий модуль II. Вивчення іноземних мов						
1	Ставлення французів до вивчення іноземних мов.	9		4	5	
2	Англіцизми у французькій мові	9		4	5	
3	Професія – перекладач	10		4	6	
	Модульна контрольна робота № 2	2				2
	Усього за змістовий модуль II	30		12	16	2
Змістовий модуль III. Мас-медіа і їх вплив						
1	Преса	9		4	5	
2	Телебачення	9		4	5	
3	Сучасні інформаційні технології та засоби зв'язку	10		4	6	
	Модульна контрольна робота № 3	2				2
	Усього за змістовий модуль III	30		12	16	2
	Усього за I семестр	90		36	48	6
II семестр						
Змістовий модуль I. Подорожі						
1	Навчатися закордоном	9		4	5	
2	Експатріація	9		4	5	
3	Географія Франції і України	10		4	6	
	Модульна контрольна робота № 1	2				2
	Усього за змістовий модуль I	30		12	16	2
Змістовий модуль II. Сторінки історії						
1	Імміграція та іммігранти	9		4	5	
2	Визначні події в історії Франції	9		4	5	
3	Видатний французький діяч	10		4	6	
	Модульна контрольна робота № 2	2				2
	Усього за змістовий модуль II	30		12	16	2
Змістовий модуль III. Здоров'я						
1	Здоров'я. Медицина.	9		4	5	
2	Гуманітарна діяльність	9		4	5	
3	Естетична хірургія	10		4	6	
	Модульна контрольна робота № 3	2				2
	Усього за змістовий модуль VI	30		12	16	2
	Екзамен					30
	Усього за II семестр	120		36	48	6/30
	Усього за рік	210		72	96	12/30

III. ПРОГРАМА

Змістовий модуль I. Поговоримо про Францію і французів

Parler de la France et des Français. Les Institutions de la Ve République.

- Donner son opinion sur différentes affirmations
- Débattre sur la question de la parité
- Parler des sujets de discussion dans son pays
- Discuter autour de l'engagement

Comprendre :

- un débat radio sur un thème d'actualité (la parité)
- une discussion amicale sur le thème du vote

Граматика: Indicatif ou subjonctif

Змістовий модуль II. Вивчення іноземних мов

Le thème des langues étrangères. Le phénomène des anglicismes. Des témoignages d'étrangers sur l'apprentissage du français. Des interprètes judiciaires.

- des données sur les Français et les langues étrangères
- interroger son voisin en montrant de la curiosité
- exprimer son désaccord dans une lettre de plainte / rédiger la biographie d'un écrivain
- exprimer sa colère dans une lettre

Comprendre :

- le témoignage d'une Française sur les langues étrangères
- une conversation amicale sur le thème d'une rencontre
- une émission de radio sur le thème de l'identité gasconne

Граматика: Les mots de liaison. Les déclaratifs. Le discours rapporté au passé

Змістовий модуль III. Мас-медіа і їх вплив

Parler des médias.

- Expliquer ses goûts en matière de presse
- Discuter autour de la presse francophone, présenter un article
- Présenter des informations
- Se mettre d'accord sur un programme télé

Comprendre :

- des témoignages d'étrangers sur le thème de la presse
- des données sur les Français et l'info
- un article sur la fabrication d'un journal
- un fait divers

Donner son avis sur la surexposition médiatique des personnages publics. Écrire les titres d'un journal télévisé et développer leurs contenus. Rédiger un court article, un fait divers.

Граматика: La cause et la conséquence. Le passif.

II семестр

Змістовий модуль I. Подорожі

Parler de ses voyages, raconter un souvenir de vacances

Faire le portrait d'un personnage hors du commun

Présenter la géographie de son pays.

Commenter des données chiffrées sur le thème de l'expatriation

Comprendre :

– le témoignage d'une étrangère sur le thème des voyages

– des données sur la présence des Français à l'étranger

– une enquête sur le thème de l'expatriation

– un article à propos d'une bouteille lancée à la mer

– un article sur les voyages des ultrariches

Граматика: Futur simple. Passé simple.

Змістовий модуль II. Сторінки історії

La présence des immigrants dans son pays. Des faits et des personnages historiques. L'immigration. Présenter des personnalités de l'Histoire de France. Le portrait d'un héros.

Comprendre:

– le témoignage d'une immigrée en France

– une bande-annonce de film

– des données sur le nombre d'étrangers en France

– une affiche sur le thème de l'immigration

Граматика: Le passé. Les propositions temporelles.

Змістовий модуль III. Здоров'я

– Parler de sa relation à la santé/médecine

– Parler de médecine humanitaire

– Débattre autour de l'apparence physique

– S'exprimer sur le thème de la chirurgie esthétique

Comprendre:

– une émission radio sur la santé par les objets connectés

– le témoignage d'une étrangère sur le thème de la médecine

– des données sur la relation des Français avec leurs médecins

– un extrait littéraire, Journal d'un corps, de Daniel Pennac

– un article sur le thème de l'apparence physique

– une planche de BD sur le thème de la chirurgie esthétique

Grammaire : Participe présent, gérondif, adjectif verbal.

Participe passé et participe composé.

**V. Навчально-методична карта дисципліни
«Практикум французької мови»**

Разом за **I семестр**: 90 годин, практичні заняття – 36 годин,
самостійна робота – 48 годин, ПМК (6 годин)

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Змістові модулі	модуль I						модуль II						модуль III					
Назва модуля	Поговоримо про Францію і французів						Вивчення іноземних мов						Мас-медіа і їх вплив					
Бали за присутність на занятті (18)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Бали за практичні (180 балів)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Самостійна робота (15 балів)	5 балів						5 балів						5 балів					
Модул.контр. робота (75 балів)	25						25						25					
Кількість балів за модуль	96						96						96					
Підсумковий контроль	Залік																	
Разом за семестр	288																	

Разом на **II семестр**: 90 годин, практичні заняття – 36 годин,
самостійна робота – 48 годин, ПМК (6 годин), екзамен – 30 годин

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Змістові модулі	модуль I						модуль II						модуль III					
Назва модуля	Подорожі						Сторінки історії						Здоров'я					
Бали за присутність на занятті (18)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Бали за практичні (180 балів)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Самостійна робота (15 балів)	5 балів						5 балів						5 балів					
Модул.контр. робота (75 балів)	25						25						25					
Кількість балів за модуль	96						96						96					
Разом за семестр	288																	

Підсумковий контроль	екзамен 40 балів
----------------------	------------------

VI. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ

Для самостійної роботи студентам рекомендується виконання творчих завдань, а саме:

- написання творів за тематикою, що вивчається;
- підготовка та презентація доповідей за проблематикою запропонованих тем;
- читання протягом року оригінальної публіцистичної та художньої літератури
- прослуховування франкомовного медіа ресурсу RFI (скласти дайджест новин).

I семестр

Завдання 1. Контроль індивідуального читання:

- un extrait littéraire, Les Lettres persanes de Montesquieu

Завдання 2. Дайджест новин RFI

Завдання 3. Скласти добірку найбільш поширених «Faits divers».

II семестр

Завдання 1. Презентація «Des personnalités de l’Histoire de France»

Завдання 2. Дайджест новин RFI

Завдання 3. Контроль індивідуального читання:

- un poème, Clair de Lune, de Blaise Cendrars
- un extrait littéraire, Journal d’un corps, de Daniel Pennac
- un extrait de pièce de théâtre, Le Malade imaginaire de Molière

6.1. Карта самостійної роботи студента

I семестр

Змістовий модуль та тема курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль I Поговоримо про Францію і французів	1. Контроль читання. Резюме 2. Складання тематичного словника поточна консультація	5	4-й тиждень
Змістовий модуль II Вивчення іноземних мов	1. Дайджест новин RFI 2. Складання словника поточна консультація	5	8-й тиждень

Змістовий модуль III Мас-медіа і їх вплив	1. Резюме 2. Складання словника поточна консультація	5	12-й тиждень
Разом		15	

II семестр

Змістовий модуль та тема курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль I Подорожі	Презентація PowerPoint поточна консультація	5	4-й тиждень
Змістовий модуль II Сторінки історії	1. Дайджест новин RFI 2. Складання словника поточна консультація	5	8-й тиждень
Змістовий модуль III Здоров'я	1. Контроль читання. Резюме 2. Складання тематичного словника поточна консультація	5	12-й тиждень
Разом		15	

VII. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

Розрахунок рейтингових балів за видами поточного (модульного) контролю

I семестр

№ п/п	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1	За присутність на практичному занятті	1	18	18
2	За практичне заняття	10	18	180
3	Самостійна робота	5	3	15
4	Модульний контроль	25	3	75
	Максимальна кількість балів		288	
	Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів		2,88	
II семестр				
1	За присутність на практичному занятті	1	18	18
2	За практичне заняття	10	18	180

3	Самостійна робота	5	3	15
4	Модульний контроль	25	3	75
	Максимальна кількість балів	288		
	Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів	4,8		

Коефіцієнт:I семестр $288:100=2,88$ II семестр $288:60=4,8$

Екзамен 40 б.

Порядок переведення рейтингових показників успішності

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 балів	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

VIII. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

В навчальному процесі можуть використовуватись різноманітні методи. Серед них провідну роль займають комунікативний метод, метод кейс-студій, наочний метод, дослідницький метод, презентації результатів самостійних завдань.

МЕТОДИ ОЦІНЮВАННЯ

Поточне тестування, усне опитування, презентації, тестові завдання, письмові творчі завдання, кейс-студії, модульне тестування, модульні контрольні роботи, підсумковий контроль (залік, іспит).

IX. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Робоча навчальна програма з дисципліни, опорні конспекти практичних занять, ілюстративні матеріали, інтерактивні завдання, аудіо- та відеоматеріали за темами, блоги, франкомовна публіцистична література, навчальні посібники для вивчення французької мови .

XI. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література

1. Драненко Г. Ф. Français, niveau avancé DALF: Навч. посібник для вищ. навч. закл. / Г. Ф. Драненко. – Київ, Ірпінь: ВТФ «Перун», 2004. – 232с.
2. Самойлова О.П. Практична граматики французької мови / О. П. Самойлова, Є. В. Комірна. – К. : Видавничий Дім «Ін-Юре», 2008. – 512 с.
3. Neu E. Edito. Niveau B2 / E. Neu, J.-J. Mabilat. – Paris : Les Éditions Didier, 2015. – 224 p.

Додаткова література та інтернет-ресурси

1. Казакова Ж. А. Грамматика французского языка: Практический курс: / Ж. А. Казакова, И. Н. Попова. – М.: Нестор Академик, 2007. – 480 с.
2. Комірна Є. В. Manuel de Français / Є. В. Комірна, О. П. Самойлова. – К.: Ірпінь, 2007. – 488 с.
3. Костюк О. Л. Français, niveau intermédiaire DELF : підручник для вищ. навч. закладів / О. Л. Костюк. – Київ ; Ірпінь : Перун, 2004. – 224 с.
4. Крючков Г. Г. Французька мова / Г.Г. Крючков. – К.: Вища шк., 2009. – 367 с.
5. Опацький С. Є. Français / С. Є. Опацький. – К. : Ірпінь : Перун, 2002. – 312 с.

6. Capelle G. Le Nouveau Taxi! 3 Méthode de Français: Livre de l'élève / G. Capelle, R. Menand, P. Guédon. – Paris: Hachette 2009. – 144 p.
7. Capelle G. Le Nouveau Taxi! 3 Méthode de Français: Livre de l'élève CDs
8. Capelle G. Le Nouveau Taxi! 3 Méthode de Français: DVD-Rom
9. Capelle G. Le Nouveau Taxi! 3 Méthode de Français: Cahier d'exercices Paris: Hachette 2009. – 94 p.
10. Carlo C. Civilisation progressive du français / C. Carlo, M. Causa. – Paris : CLE International, 2008. – 175 p.
11. Grégoire M. Grammaire progressive du français: avec 400 exercices. Niveau débutant / M. Gregoire. – Paris : CLE International, 2010. – 159 p.
12. Miquel C. Grammaire en dialogues. Niveau débutant / C. Miquel. – Paris : CLE International, 2005. – 128 p.
13. Miquel C. Vite et Bien 1. Méthode rapide pour adultes / C. Miquel. – Paris : CLE International : Odile Tanoh Benon, 2009.
14. Miquel C. Vite et Bien 2. Méthode rapide pour adultes / C. Miquel. – Paris : CLE International : Odile Tanoh Benon, 2010.
15. Monnerie-Goarin A. Champion 2 : méthode de français / A. Monnerie-Goarin, E. Siréjols. – Paris : CLE International. Paris, 2002. – 152 c.
16. Monnerie-Goarin A. Champion 2 : cahier d'exercices / A. Monnerie-Goarin, M.-C. Kempf, E. Siréjols. – Paris : CLE International. Paris, 2002. – 94 c.
17. Daniel Berlion. Raphaëlle Bourcereau-Lequeux. Anne-Laure Chat. BLED Vocabulaire. – P.: Hachette Livre. – 2012.
18. Marie-Astrid Bailly-Maitre. Camille Boulouis. Bescherelle, la conjugaison pour tous. Hatier- Paris, 2004
19. Lucile Charliac. Annie-Claude Motron. Phonétique progressive débutant du français. Clé Internationale. Martine Olivier, 2000
20. Siréjols E. Vocabulaire en dialogues : Niveau debutant / E. Siréjols. – Paris: CLE International, 2008. – 128 p.
21. Siréjols E. Grammaire: 450 nouveaux exercices : niveau intermédiaire / E. Sirejols, D. Renaud.– Paris: CLE International, 2002. – 190 p.

1. <http://www.podcastfrançaisfacile.com/>
2. <http://www.lepointdufle.net>
3. <http://lexiquefle.free.fr/>
4. <http://www.françaisfacile.com/cours/index.php>
5. <http://flenet.rediris.es/cours/ctdm.html>
6. <http://www.didieraccord.com/>
7. <http://users.skynet.be/providence/vocabulaire/français/menu.htm>
8. <http://babelnet.sbg.ac.at/canalreue/regie/index.htm>
9. <http://www.bonjourdefrance.com/n9/cdm2.htm>
10. <http://www.etudes-litteraires.com/adverbe.php>
11. http://www.synapse-fr.com/grammaire/GTM_0.htm
12. <http://www.lemonde.fr/>